

Transliteration–Telugu

Transliteration as per Modified Harvard-Kyoto (HK) Convention
(including Telugu letters – Short e, Short o) -

a A i I u U
R RR IR IRR
e E ai o O au M (H or :)

(e – short | E – Long | o – short | O – Long)

k kh g gh n/G
c ch j jh n/J (jn – as in jnAna)
T Th D Dh N
t th d dh n
p ph b bh m
y r l L v
S sh s h

rAma rAma rAma sItA-husEni

In the kRti ‘rAma rAma rAma sItA’ – rAga husEni, SrI tyAgarAja pleads
with the Lord to have compassion on him.

- P rAma rAma rAma sItA
rAmaNa pApa haraNa
- C1 centa rAka(y)uNDuT(e)vari
'celimO niNDu kalimO (rAma)
- C2 manam(E)cEam(a)nucu inta
madamA kAma damA (rAma)
- C3 nanu vinA gati evvar(a)nucu
nagavO lEka biguvO (rAma)
- C4 karuNa jUtun(a)nucu paluku
karuvA brOva baruva (rAma)
- C5 ila rakshaNa sEya lEni
kulamA vyAkulamA (rAma)
- C6 rAmA(y)ani moral(i)Da madi
rAyA dEva rAyA (rAma)
- C7 inni vinnapamulaku madi
inuma mATa vinumA (rAma)
- C8 SaSi mukha nann(E)cEdi
yaSamA nAdu vaSamA (rAma)
- C9 bhaLi bhaLi tana karmam(e)nta
balamO lEka calamO (rAma)
- C10 valaci pADi inta palka

valenA tALa galanA (rAma)

C11 IEmi telpa peddal(e)varu
lErO nIdu pOrO (rAma)

C12 uNDinanu ninnu pOli
(y)undurE ADukondurE (rAma)

C13 vaSamu kAdu tyAgarAja
varada kunda su-rada (rAma)

Gist

O Lord rAma! O Consort of sItA! O Destroyer of sins! O Vanquisher of desires! O Lord of celestials! O Moon Faced! O Bestower of Boons to this tyAgarAja! O Lord with very beautiful teeth like jasmine flowers!

1. Is Your being without coming near me, because of whose friendship or great wealth?

2. Are You priding much that 'I have deceived him'?

3. Are You deriding that 'Who is the refuge (for him) other than me'? Otherwise is it stiffness?

4. Is even a word that 'I shall show mercy' scarce? Or, is it a burden to protect me?

5. Is it that You belong to a dynasty which has not protected anyone on the Earth or are you perplexed?

6. As I beseech You crying 'rAma', is Your mind made of stone (that it is not moved)?

7. In spite of so many appeals, is Your mind made of iron (that it does not melt)? Please listen to my words.

8. Is it glory to You to deceive me? Is anything in my capacity?

9. Wonderful! How mighty should my fate be? Or, is it deceit on Your part?

10. Is it necessary that I should speak this much by singing with longing? Can I withstand?

11. Are there no elders to convey to You about my poverty? Or is it Your teasing?

12. Even if there are (elders), they also would be like You (in attitude) and they too would blame me!

13. It is no more in my capacity.

Word-by-word Meaning

P O Lord rAma rAma rAma! O Consort (ramaNa) of sItA! O Destroyer (haraNa) of sins (pApa)!

C1 Is Your being (uNDuTa) without coming (rAka) near (centa) me because of whose (evari) (rAkayuNDuTevari) friendship (celimO) or great (niNDu) wealth (kalimO)?

O Lord rAma rAma rAma! O Consort of sItA! O Destroyer of sins!

C2 O Vanquisher (damA) of desires (kAma)! Are You priding (madamO) much (inta) that (anucu) 'I (manamu) (literally we) have deceived (EcEmu) him' (manamEcEmanucu) (Are You priding that You have deceived me)?

O Lord rAma rAma rAma! O Consort of sItA! O Destroyer of sins!

C3 Are You deriding (nagavO) (literally laugh) that (anucu) 'Who (evvaru) (evvaranucu) is the refuge (gati) (for him) other than (vinA) me (nanu)?'

Otherwise (IEka) is it stiffness (biguvO)? (Are You deriding that there is no refuge for me other than You or is it stiffness?)

O Lord rAma rAma rAma! O Consort of sItA! O Destroyer of sins!

C4 Is even a word (paluku) that (anucu) 'I shall show (jUtunu) (jUtunanucu) mercy (karuNa)' scarce (karuvA)? Or, is it a burden (baruvA) to protect (brOva) me?

O Lord rAma rAma rAma! O Consort of sItA! O Destroyer of sins!

C5 Is it that You belong to a dynasty (kulamA) which has not (sEya lEni) protected (rakshaNa) anyone on the Earth (ila) or are you perplexed (vyAkulamA)?

O Lord rAma rAma rAma! O Consort of sItA! O Destroyer of sins!

C6 O Lord (rAyA) of celestials (dEva)! As I beseech (moralu iDa) (moralida) You crying (ani) (literally calling) 'rAma' (rAmAyani), is Your mind (madi) made of stone (rAyA) (that it is not moved)?

O Lord rAma rAma rAma! O Consort of sItA! O Destroyer of sins!

C7 In spite of so many (inni) appeals (vinnapamulaku), is Your mind (madi) made of iron (inumA) (that it does not melt)? Please listen (vinumA) to my words (mATa);

O Lord rAma rAma rAma! O Consort of sItA! O Destroyer of sins!

C8 O Moon (SaSi) Faced (mukha)! Is it glory (yaSamA) to You to deceive (EcEdi) me (nannu) (nannEcEdi)? Is anything in my (nAdu) capacity (vaSamA)?

O Lord rAma rAma rAma! O Consort of sItA! O Destroyer of sins!

C9 Wonderful (bhaLi bhaLi)! How mighty (balamO) should my (tana) fate (karmamu) (karmamenta) be? Or (IEka), is it deceit (calamO) on Your part?

O Lord rAma rAma rAma! O Consort of sItA! O Destroyer of sins!

C10 Is it necessary (valenA) that I should speak (palka) this much (inta) by singing (pADi) with longing (valaci)? Can I (galanA) withstand (tALa)?

O Lord rAma rAma rAma! O Consort of sItA! O Destroyer of sins!

C11 Are (evaru) there no (lErO) elders (peddalu) (peddalevaru) to convey (telpa) to You about my poverty (lEmi)? Or is it Your (nIdu) teasing (pOrO)?

O Lord rAma rAma rAma! O Consort of sItA! O Destroyer of sins!

C12 Even if there are (uNDinanu) (elders), they also would be like (pOli undurE) (pOliyundurE) You (ninnu) (in attitude) and they too would blame (ADukondurE) me!

O Lord rAma rAma rAma! O Consort of sItA! O Destroyer of sins!

C13 O Bestower of Boons (varada) to this tyAgarAja! O Lord with very beautiful teeth (su-rada) like jasmine flowers (kunda)! It is no more (kAdu) in my capacity (vaSamu);

O Lord rAma rAma rAma! O Consort of sItA! O Destroyer of sins!

Notes –

Variations -

General – The order of the caraNas is as given in the books of TKG and TSV/AKG.

¹ – celimO niNDu kalimO – celimi niNDu kalimi. The words 'celimO' and 'kalimO' are not very appropriate forms.

References –

Comments -

Devanagari

प. राम राम राम सीता

रमण पाप हरण

च1. चेन्त राक(यु)ण्डु(टे)वरि
चेलिमो निण्डु कलिमो (रा)

च2. मन(मे)चे(म)नुचु इन्त
मदमा काम दमा (रा)

च3. ननु विना गति एव्व(र)नुचु
नगवो लेक बिगुवो (रा)

च4. करुण जूतु(न)नुचु पल्लुकु
करुवा ब्रोव बरुवा (रा)

च5. इल रक्षण सेय लेनि
कुलमा व्याकुलमा (रा)

च6. रामा(य)नि मोर(लि)ड मदि
राया देव राया (रा)

च7. इन्नि विन्नपमुल्लुकु मदि
इनुमा माट विनुमा (रा)

च8. शशि मुख न(न्ने)चेदि
यशमा नादु वशमा (रा)

च9. भळि भळि तन कर्म(मे)न्त
बलमो लेक चलमो (रा)

च10. वल्लि पाडि इन्त पल्ल
वलेना ताळ गलना (रा)

च11. लेमि तेल्ल पेद्द(ले)वरु
लेरो नीदु पोरो (रा)

च12. उण्डिननु निन्नु पोलि-

(यु)न्दुरे आडुकोन्दुरे (रा)

च13. वशमु कादु त्यागराज

वरद कुन्द सु-रद (रा)

English with Special Characters

pa. rāma rāma rāma sītā

ramaṇa pāpa haraṇa

ca1. centa rāka(yu)ṇḍu(ṭe)vari

celimō niṇḍu kalimō (rā)

ca2. mana(mē)cē(ma)nucu inta

madamā kāma damā (rā)

ca3. nanu vinā gati evva(ra)nucu

nagavō lēka biguvō (rā)

ca4. karuṇa jūtu(na)nucu paluku

karuvā brōva baruvā (rā)

ca5. ila rakṣaṇa sēya lēni

kulamā vyākulamā (rā)

ca6. rāmā(ya)ni mora(li)ḍa madi

rāyā dēva rāyā (rā)

ca7. inni vinnapamulaku madi

inumā māṭa vinumā (rā)

ca8. śaśi mukha na(nnē)cēdi

yaśamā nādu vaśamā (rā)

ca9. bhaḷi bhaḷi tana karma(me)nta

balamō lēka calamō (rā)

ca10. valaci pāḍi inta palka

valenā tāḷa galanā (rā)

ca11. lēmi telpa pedda(le)varu

lērō nīdu pōrō (rā)

ca12. uṇḍinanu ninnu pōli-
(yu)ndurē āḍukondurē (rā)
ca13. vaśamu kādu tyāgarāja
varada kunda su-rada (rā)

Telugu

ప. రామ రామ రామ సీతా

రమణ పాప హరణ

చ1. చెన్న రాక(యు)ణ్ణు(టె)వరి
చెలిమో నిణ్ణు కలిమో (రా)

చ2. మన(మే)చే(మ)నుచు ఇన్న
మదమా కామ దమా (రా)

చ3. నను వినా గతి ఎవ్వ(ర)నుచు
నగవో లేక బిగువో (రా)

చ4. కరుణ జూతు(న)నుచు పలుకు
కరువా బ్రోవ బరువా (రా)

చ5. ఇల రక్షణ సేయ లేని
కులమా వ్యాకులమా (రా)

చ6. రామా(య)ని మొర(లి)డ మది
రాయా దేవ రాయా (రా)

చ7. ఇన్ని విన్నపములకు మది
ఇనుమా మాట వినుమా (రా)

చ8. శశి ముఖ న(న్నే)చేది
యశమా నాదు వశమా (రా)

చ9. భళి భళి తన కర్మ(మె)న్న
బలమో లేక చలమో (రా)

చ10. వలచి పాడి ఇన్న పల్క
వలెనా తాళ గలనా (రా)

చ11. లేమి తెల్ప పెద్ద(లె)వరు
లేరో నీదు పోరో (రా)

చ12. ఉణ్ణినను నిన్ను పోలి-
(యు)న్దురే ఆడుకొన్దురే (రా)

ప13. వశము కాదు త్యాగరాజ
వరద కున్ద సు-రద (రా)

Tamil

- ప. రామ రామ రామ సీతా
రమణ పాప ఘరణ
స1. సెంత రాక(యి)న్డు(డె)వరి
సెలిమో నిన్డు³ కలిమో (రామ)
స2. మన(మే)సే(మ)నుశ ఇంత
మత్³మా కామ త³మా (రామ)
స3. నను విని క³తి ఎవ్(ర)నుశ
నక³వో లేక పి³క్³వో (రామ)
స4. కరుణ జ్ఞు(న)నుశ పలుకు
కరువా ప³ర్రోవ ప³రువా (రామ)
స5. ఇల రక్షణ సేయ లేని
కులమా వ్యాయులమా (రామ)
స6. రామా(య)ని మోర(లి)డ³ మతి³
రాయా తే³వ రాయా (రామ)
స7. ఇన్ని వినపములకు మతి³
ఇనుమా మాడ వినుమా (రామ)
స8. **సని** ముక² నన్(నే)సేతి³
య**స**మా నాతు³ వ**స**మా (రామ)
స9. ప⁴గి ప⁴గి తన కమ్(మె)ంత
ప³లమో లేక సలమో (రామ)
స10. వలసి పాడి³ ఇంత పలక
వలెనా తాగ క³లనా (రామ)
స11. లేమి తెల్ప పెత్³త³(లె)వరు
లేరొ నీతు³ పోరొ (రామ)
స12. ఊన్డి³ను నిన్ను పోలి-
(యి)న్తు³రే ఆడు³కొన్తు³రే (రామ)
స13. వ**స**మ కాతు త్యాక³రాజ
వరత³ కున్ద³ సురత³ (రామ)

ఇరామా! ఇరామా! ఇరామా! శీతా
కేల్వా! పావతైతక్ కలైవోనే!

1. అరుకిల్ వారామలిరుత్తల్ ఎవరుడైయ
నప్పినాలో, మిక్కు సెల్వత్తినాలో?
2. నామ్ యత్తువిడ్డోమెన ఇత్తనై
సెరుక్కా, ఇశ్శైకలై వెన్రోనే?
3. 'ఎన్నెత్ తవీర కతియెవర్' యెన
నకైప్పో యన్రి ఇరుమాప్పో?

ನಗವೋ ಲೇಕ ಬಿಗುವೋ (ರಾ)
 ಚಳ. ಕರುಣ ಜೂತು(ನ)ನುಚು ಪಲುಕು
 ಕರುವಾ ಬೋವ ಬರುವಾ (ರಾ)
 ಚೞ. ಇಲ ರಕ್ಷಣ ಸೇಯ ಲೇನಿ
 ಕುಲಮಾ ವ್ಯಾಕುಲಮಾ (ರಾ)
 ಚೞ. ರಾಮಾ(ಯ)ನಿ ಮೊರ(ಲಿ)ಡ ಮದಿ
 ರಾಯಾ ದೇವ ರಾಯಾ (ರಾ)
 ಚೞ. ಇನ್ನಿ ವಿನ್ನಪಮುಲಕು ಮದಿ
 ಇನುಮಾ ಮಾಟ ವಿನುಮಾ (ರಾ)
 ಚಲ. ಶಶಿ ಮುಖ ನ(ನ್ನೇ)ಚೇದಿ
 ಯಶಮಾ ನಾದು ವಶಮಾ (ರಾ)
 ಚೞ. ಭಳಿ ಭಳಿ ತನ ಕರ್ಮ(ಮೆ)ನ್ನ
 ಬಲಮೋ ಲೇಕ ಚಲಮೋ (ರಾ)
 ಚಗಂ. ವಲಚಿ ಪಾಡಿ ಇನ್ನ ಪಲ್ಕ
 ವಲಿನಾ ತಾಳ ಗಲನಾ (ರಾ)
 ಚಗಗ. ಲೇಮಿ ತೆಲ್ವ ಪೆದ್ದ(ಲಿ)ವರು
 ಲೇರೋ ನೀದು ಪೋರೋ (ರಾ)
 ಚಗೞ. ಉಣ್ಣಿನನು ನಿನ್ನು ಪೋಲಿ-
 (ಯು)ನ್ದರೇ ಆಡುಕೊನ್ದರೇ (ರಾ)
 ಚಗೞ. ವಶಮು ಕಾದು ತ್ಯಾಗರಾಜ
 ವರದ ಕುನ್ನ ಸು-ರದ (ರಾ)

Malayalam

೧. ರೂಢಿ ರೂಢಿ ರೂಢಿ ಸ್ಥಿತಿ
 ರೂಢಿ ರೂಢಿ ರೂಢಿ
 ೨. ೧. ರೂಢಿ ರೂಢಿ(ಯು)ನ್ದರೇ(೧)ರೂಢಿ
 ರೂಢಿರೂಢಿ ರೂಢಿರೂಢಿ ರೂಢಿರೂಢಿ (ರೂಢಿ)
 ೨. ೨. ರೂಢಿ(೧)ರೂಢಿ(೧)ರೂಢಿ ರೂಢಿ
 ರೂಢಿ ರೂಢಿ ರೂಢಿ (ರೂಢಿ)

- ച3. നന്നു വിന്നാ ഗതി എവ്വ(ര)ന്നുചു
നഗവോ ലേക ബിഗുവോ (രാ)
- ച4. കരുണ ജൂതു(ന)ന്നുചു പലുകു
കരുവാ ബ്രോവ ബരുവാ (രാ)
- ച5. ഇല രക്ഷണ സേയ ലേനി
കുലമാ വ്യാകുലമാ (രാ)
- ച6. രാമാ(യ)നി മൊര(ലി)ഡ മദി
രായാ ദേവ രായാ (രാ)
- ച7. ഇന്നി വിന്നപമുലകു മദി
ഇന്നുമാ മാട വിന്നുമാ (രാ)
- ച8. ശശി മുഖ ന(ന്നേ)ചേദി
യശമാ നാദു വശമാ (രാ)
- ച9. ഭളി ഭളി തന കർമ്മ(മെ)ന്ത
ബലമോ ലേക ചലമോ (രാ)
- ച10. വലചി പാഡി ഇന്ത പല്ക
വലെന്നാ താള ഗലനാ (രാ)
- ച11. ലേമി തെല്പ പെദു(ലെ)വരു
ലേരോ നീദു പോരോ (രാ)
- ച12. ഉണ്ഡിനന്നു നിന്നു പോലി-
(യു)ന്നുരേ ആഡുകൊന്നുരേ (രാ)
- ച13. വശമു കാദു ത്യാഗരാജ
വരദ കുന്ദ സു-രദ (രാ)

Assamese

প. বাম বাম বাম সীতা

বমণ পাঁপ হৰণ

চ১. চেস্ত বাক(য়)গু(টে)ৰৰি

চেলিমো নিগু কলিমো (বা)

চ২. মন(মে)চে(ম)নুচু ইস্ত

মদমা কাম দমা (বা)

চ৩. ননু বিনা গতি এৰ(ৰ)নুচু

নগরো লেক বিগুরো (বা)

চ৪. কৰুণ জুতু(ন)নুচু পলুকু

কৰুৱা বোৱ বৰুৱা (বা)

চ৫. ইল বক্ষণ সেয় লেনি

কুলমা ৰূয়াকুলমা (বা)

চ৬. ৰামা(য়)নি মোৰ(লি)ড মদি

ৰায়া দেৱ ৰায়া (ৰা)

চ৭. ইনি ৰিন্নপমূলকু মদি

ইনুমা মাট ৰিনুমা (ৰা)

চ৮. শশি মুখ ন(ন্ন)চেদি

য়শমা নাদু ৰশমা (ৰা)

চ৯. ভলি ভলি তন কৰ্ম(মে)ন্ত

বলমো লেক চলমো (ৰা)

চ১০. ৰলচি পাডি ইস্ত পঙ্ক

ৰলেনা তাল গলনা (ৰা)

চ১১. লেমি তেল্ল পেদ্দ(লে)ৰৰু

লেৰো নীদু পোৰো (ৰা)

চ১২. উণ্ডিননু নিল্লু পোলি-

(য়ু)ন্দুৰে আডুকোন্দুৰে (ৰা)

চ১৩. ৰশমু কাদু অগৰাজ

ৰৰদ কুন্দ সু-ৰদ (ৰা)

Bengali

প. ৰাম ৰাম ৰাম সীতা

ৰমণ পাপ হৰণ

চ১. চেস্ত ৰাক(য়)গু(টে)বরি

চেলিমো নিগু কলিমো (ৰা)

চ২. মন(মে)চে(ম)নুচু ইস্ত

মদমা কাম দমা (ৰা)

চ৩. ননু বিনা গতি এবৰ(ৰ)নুচু

নগবো লেক বিগুবো (ৰা)

- চ৪. করুণ জুতু(ন)নুচু পলুকু
করুবা ব্রোব বরুবা (রা)
- চ৫. ইল রক্ষণ সেয় লেনি
কুলমা ব্যাকুলমা (রা)
- চ৬. রামা(য়)নি মোর(লি)ড মদি
রায়া দেব রায়া (রা)
- চ৭. ইলি বিন্নপমুলকু মদি
ইনুমা মাট বিনুমা (রা)
- চ৮. শশি মুখ ন(ন্নে)চেদি
য়শমা নাদু বশমা (রা)
- চ৯. ভলি ভলি তন কর্ম(মে)ন্ত
বলমো লেক চলমো (রা)
- চ১০. বলচি পাডি ইস্ত পঙ্ক
বলেনা তাল গলনা (রা)
- চ১১. লেমি তেল্ল পেদ্দ(লে)বরু
লেরো নীদু পোরো (রা)
- চ১২. উণ্ডিননু নিল্লু পোলি-
(য়ু)ন্দুরে আড়ুকোন্দুরে (রা)
- চ১৩. বশমু কাদু অাগরাজ
বরদ কুন্দ সু-রদ (রা)

Gujarati

৭. রাম রাম রাম সীতা
রমড়া পাখ হরড়া
৭৭. থঁল্ট রাঙ(যু)ড়ু(ট)ৱরি
থঁলিমো নিড়ু ডলিমো (রা)
৭২. মন(মে)থে(ম)নুথু ঠল্ট

- ମଢ଼ିଆ କାମ ଢ଼ିଆ (ରା)
 ଧୱ. ନନ୍ଦୁ ଦିନା ଗାତି ଅଞ୍ଜଳି(ର)ନୁଧୁ
 ନଗବୋ ଲେକ ଭିଗୁବୋ (ରା)
 ଧୱ. କରାଣା ଗୁଡ଼ି(ନ)ନୁଧୁ ପଲୁକ
 କରାଣା ଗୁଡ଼ି ଗରାଣା (ରା)
 ଧୱ. ଶିଳ ରକ୍ଷାଣା ଶେଧ ଲେନି
 କୁଳିଆ ଦ୍ଵାକ୍ତୁଳିଆ (ରା)
 ଧୱ. ରାମା(ଧ)ନି ମାଠି(ଲି)ଠ ମଢ଼ି
 ରାଧା ଢେବ ରାଧା (ରା)
 ଧୱ. ଶିଳି ଦିଗ୍ଢ଼ିପମୁଳକ୍ତୁ ମଢ଼ି
 ଶିଳିଆ ମାଟ ଦିଗ୍ଢ଼ିଆ (ରା)
 ଧୱ. ଶାଶି ମୁଖ ନ(ଗ୍ଢ଼ି)ଧେନି
 ଧଶାମା ନାକ୍ତୁ ବଶାମା (ରା)
 ଧୱ. ଲାଗି ଲାଗି ତନ କର୍ମ(ମେ)ନ୍ତ
 ଲାଗିଆ ଲେକ ଧାଗିଆ (ରା)
 ଧୱ. ବାଳିଧି ପାଠି ଶନ୍ତ ପଳକ
 ବାଳିନା ତାଗ ଗାଗିନା (ରା)
 ଧୱ. ଲେମି ତେଲ୍ ପେଢ଼ି(ଲେ)ବର
 ଲେରୋ ନିକ୍ତୁ ପୋରୋ (ରା)
 ଧୱ. ଓଢ଼ିଠନନ୍ଦୁ ନିଗ୍ଢ଼ି ପୋଲି-
 (ଧୁ)କ୍ତୁରେ ଆକ୍ତୁକ୍ତୁରେ (ରା)
 ଧୱ. ବଶାମୁ କାକ୍ତୁ ଧ୍ୟାଗାରାଧ
 ବରଢ଼ କୁନ୍ଦ ଧୁ-ରଢ଼ (ରା)

Oriya

ପା. ରାମ ରାମ ରାମ ସୀତା

ରମଣ ପାପ ହରଣ

ଚୈ. ଚେନ୍ଦ୍ର ରାଜ(କ୍ତୁ)କ୍ତୁ(ଚେ)କ୍ତୁ

ଚେଲିମୋ ନିଶ୍ଚୁ କଲିମୋ (ରା)

ଚୈ. ମନ(ମୋ)ଚେ(ମୋ)ନୁରୁ ଲକ୍ତୁ

ମଦମା କାମ ଦମା (ରା)

- ଚ୩. ନନ୍ଦୁ ଝିନା ଗତି ଏଞ୍ଜ(ର)ନ୍ଦୁ
ନଗଣୋ ଲେକ ବିଗୁଣୋ (ରା)
- ଚ୪. କରୁଣା ଭୂତ(ନ)ନ୍ଦୁ ପଲୁକୁ
କରୁଣା ବ୍ରୋଞ୍ଜ ବରୁଣା (ରା)
- ଚ୫. ଇଲ ରକ୍ଷଣ ସେୟ ଲେନି
କୁଲମା ଝ୍ୟାକୁଲମା (ରା)
- ଚ୬. ରାମା(ୟ)ନି ମୋର(ଲି)ତ ମଦି
ରାୟା ଦେଞ୍ଜ ରାୟା (ରା)
- ଚ୭. ଇନି ଝିନପମୁଲକୁ ମଦି
ଇନୁମା ମାଟ ଝିନୁମା (ରା)
- ଚ୮. ଶଶି ମୁଖ ନ(ନେ)ଚେଦି
ୟଶମା ନାଦୁ ଝଶମା (ରା)
- ଚ୯. ଭଳି ଭଳି ତନ କର୍ମ(ମେ)ତ୍ର
ବଲମୋ ଲେକ ଚଲମୋ (ରା)
- ଚ୧୦. ଝଲତି ପାତି ଇତ୍ର ପଲ୍‌କ
ଝଲେନା ତାଳ ଗଲନା (ରା)
- ଚ୧୧. ଲେମି ତେଲ୍‌ପ ପେଝ(ଲେ)ଝରୁ
ଲେରୋ ନୀଦୁ ପୋରୋ (ରା)
- ଚ୧୨. ଉଷ୍ମିନନ୍ଦୁ ନିନ୍ଦୁ ପୋଲି-
(ୟ)ୟୁରେ ଆତୁକୋୟୁରେ (ରା)
- ଚ୧୩. ଝଶମୁ କାଦୁ ତ୍ୟାଗରାଜ
ଝରଦ କୁୟ ସୁ-ରଦ (ରା)

Punjabi

ਪ. ਰਾਮ ਰਾਮ ਰਾਮ ਸੀਤਾ

ਰਮਣ ਪਾਪ ਹਰਣ

ਚ੧. ਚੇਨਤ ਰਾਕ(ਯ)ਣਡ(ਟੇ)ਵਰਿ

ਚੇਲਿਮੋ ਨਿਣਡੁ ਕਲਿਮੋ (ਰਾ)

ਚ੨. ਮਨ(ਮੇ)ਚੇ(ਮ)ਨੁਚੁ ਇਨਤ

ਮਦਮਾ ਕਾਮ ਦਮਾ (ਰਾ)

ਚ੩. ਨਨੁ ਵਿਨਾ ਗਤਿ ਏਵ(ਰ)ਨੁਚੁ

ਨਗਵੋ ਲੇਕ ਬਿਗੁਵੋ (ਰਾ)

ਚ੪. ਕਰੁਣ ਜੂਤੁ(ਨ)ਨੁਚੁ ਪਲੁਕੁ

ਕਰੁਵਾ ਬ੍ਰੇਵ ਬਰੁਵਾ (ਰਾ)

ਚ੫. ਇਲ ਰਕਸ਼ਣ ਸੇਯ ਲੇਨਿ

ਕੁਲਮਾ ਵਜਾਕੁਲਮਾ (ਰਾ)

ਚ੬. ਰਾਮਾ(ਯ)ਨਿ ਮੋਰ(ਲਿ)ਡ ਮਦਿ

ਰਾਯਾ ਦੇਵ ਰਾਯਾ (ਰਾ)

ਚ੭. ਇੱਨਿ ਵਿੱਨਪਮੁਲਕੁ ਮਦਿ

ਇਨੁਮਾ ਮਾਟ ਵਿਨੁਮਾ (ਰਾ)

ਚ੮. ਸ਼ਸਿ ਮੁਖ ਨ(ਨਨੇ)ਚੇਦਿ

ਯਸ਼ਮਾ ਨਾਦੁ ਵਸ਼ਮਾ (ਰਾ)

ਚ੯. ਭਲਿ ਭਲਿ ਤਨ ਕਰਮ(ਮੇ)ਨਤ

ਬਲਮੋ ਲੇਕ ਚਲਮੋ (ਰਾ)

ਚ੧੦. ਵਲਚਿ ਪਾਡਿ ਇਨਤ ਪਲਕ

ਵਲੇਨਾ ਤਾਲ ਗਲਨਾ (ਰਾ)

ਚ੧੧. ਲੇਮਿ ਤੇਲਪ ਪੋਦ(ਲੇ)ਵਰੁ

ਲੋਰੋ ਨੀਦੁ ਪੋਰੋ (ਰਾ)

ਚ੧੨. ਉਣਿਡਨਨੁ ਨਿੱਨੁ ਪੋਲਿ-

(ਯੁ)ਨਦੁਰੇ ਆਡੁਕੋਨਦੁਰੇ (ਰਾ)

ਚ੧੩. ਵਸ਼ਮੁ ਕਾਦੁ ਤਜਾਗਰਾਜ

ਵਰਦ ਕੁਨਦ ਸੁ-ਰਦ (ਰਾ)